

# OBECNÉ ZÁSADY

## OBECNÉ ZÁSADY EVROPSKÉ CENTRÁLNÍ BANKY (EU) 2015/855

ze dne 12. března 2015,

**kterými se stanoví zásady etického rámce Eurosystemu a zruší obecné zásady ECB/2002/6 o minimálních standardech pro Evropskou centrální banku a národní centrální banky při provádění operací měnové politiky, provádění devizových operací s devizovými rezervami ECB a správě devizových rezerv ECB (ECB/2015/11)**

RADA GUVERNÉRŮ EVROPSKÉ CENTRÁLNÍ BANKY,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na články 127 a 128 této smlouvy,

s ohledem na statut Evropského systému centrálních bank a Evropské centrální banky, a zejména na články 12.1 a 14.3 ve spojení s článkem 3.1 a články 5 a 16 tohoto statutu,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Eurosystem přikládá prvořadý význam takovému způsobu správy a řízení, který do popředí činnosti Eurosystemu staví odpovědnost, transparentnost a nejvyšší etické standardy. Dodržování těchto zásad je klíčovým prvkem důvěryhodnosti Eurosystemu a zcela zásadní pro zajištění důvěry evropských občanů.
- (2) S ohledem na výše uvedené se považuje za nezbytné zavést pro Eurosystem etický rámec, který stanoví etické standardy, jejichž dodržování zajistí jeho důvěryhodnost a dobrou pověst, jakož i důvěru veřejnosti v bezúhonnost a nestrannost členů orgánů a zaměstnanců Evropské centrální banky (ECB) a národních centrálních bank členských států, jejichž měnou je euro (dále jen „národní centrální banky“) (dále jen „etický rámec Eurosystemu“). Etický rámec Eurosystemu by měly tvořit tyto obecné zásady, které stanoví zásady tohoto rámce, soubor osvědčených postupů týkajících se provádění těchto zásad a vnitřní pravidla a postupy, jež přijme každá centrální banka Eurosystemu.
- (3) Obecné zásady ECB/2002/6<sup>(1)</sup> stanoví minimální etické standardy pro centrální banky Eurosystemu při provádění operací měnové politiky, provádění devizových operací s devizovými rezervami ECB a správě devizových rezerv ECB. Rada guvernérů považuje za nezbytné rozšířit platnost těchto minimálních etických standardů na všechny úkoly, které jsou Eurosystemu svěřeny, tak aby se na členy orgánů a zaměstnance zapojené do plnění úkolů Eurosystemu vztahovaly stejné etické standardy a aby byla zaručena dobrá pověst Eurosystemu jako celku. Obecné zásady ECB/2002/6 by proto měly být nahrazeny těmito obecnými zásadami.
- (4) Kromě toho je třeba dále rozvinout stávající minimální standardy, které se týkají předcházení zneužití vnitřních informací a které jsou upraveny v obecných zásadách ECB/2002/6, s cílem posílit prevenci takového zneužití ze strany členů orgánů ECB či národních centrálních bank nebo ze strany jejich zaměstnanců a vyloučit možné střety zájmů vyplývající ze soukromých finančních transakcí. Za tímto účelem by měl etický rámec Eurosystemu jasně vymezit hlavní pojmy, jakož i úlohy a povinnosti jednotlivých zúčastněných orgánů. Kromě obecného zákazu zneužití vnitřních informací by měl stanovit další omezení pro osoby, které mají přístup k vnitřním informacím. Etický rámec Eurosystemu by měl dále stanovit požadavky týkající se kontroly dodržování pravidel a oznamování případů jejich nedodržení.
- (5) Etický rámec Eurosystemu by měl rovněž zahrnovat minimální standardy týkající se předcházení střetu zájmů a přijímání darů a projevů pohostinnosti.

<sup>(1)</sup> Obecné zásady ECB/2002/6 ze dne 26. září 2002 o minimálních standardech pro Evropskou centrální banku a národní centrální banky při provádění operací měnové politiky, provádění devizových operací s devizovými rezervami ECB a správě devizových rezerv ECB (Úř. věst. L 270, 8.10.2002, s. 14).

- (6) Etický rámec Eurosystemu by se měl uplatňovat při plnění úkolů Eurosystemu. Je vhodné, aby centrální banky Eurosystemu uplatňovaly rovnocenné standardy i ve vztahu k zaměstnancům či externím pracovníkům, kteří jsou zapojeni do plnění úkolů, které s Eurosystemem nesouvisí.
- (7) Ustanoveními těchto obecných zásad nejsou dotčeny použitelné vnitrostátní právní předpisy. Pokud použitelné vnitrostátní právní předpisy brání národní centrální bance v provedení některého z ustanovení těchto obecných zásad, měla by o tom vyrozumět ECB. Dotčená národní centrální banka by měla navíc zvážit přijetí přiměřených opatření, která má k dispozici, s cílem překonat překážku spočívající ve vnitrostátním právu.
- (8) Ustanoveními těchto obecných zásad není dotčen kodex chování členů Rady guvernérů <sup>(1)</sup>.
- (9) Zatímco etický rámec Eurosystemu se vztahuje jen na plnění úkolů Eurosystemu, Rada guvernérů přijala rovnocenný etický rámec ve vztahu k úkolům, které ECB a vnitrostátní příslušné orgány plní v oblasti dohledu jako součást jednotného mechanismu dohledu <sup>(2)</sup>,

PŘIJALA TYTO OBECNÉ ZÁSADY:

#### KAPITOLA I

### OBECNÁ USTANOVENÍ

#### Článek 1

#### Definice

Pro účely těchto obecných zásad:

- (1) „centrální bankou Eurosystemu“ se rozumí ECB a národní centrální banky členských států, jejichž měnou je euro;
- (2) „úkoly Eurosystemu“ se rozumí úkoly svěřené Eurosystemu podle Smlouvy a statutu Evropského systému centrálních bank a Evropské centrální banky;
- (3) „vnitřní informací“ se rozumí jakákoli tržně citlivá informace týkající se plnění úkolů Eurosystemu centrálními bankami Eurosystemu, která nebyla zveřejněna nebo není veřejnosti dostupná;
- (4) „tržně citlivou informací“ se rozumí informace přesné povahy, jejíž zveřejnění by pravděpodobně mělo značný vliv na ceny aktiv nebo ceny na finančních trzích;
- (5) „zasvěcenou osobou“ se rozumí člen orgánu nebo zaměstnanec, jenž má jiný než jednorázový přístup k vnitřním informacím;
- (6) „zaměstnancem“ se rozumí osoba, které je v pracovním poměru s centrální bankou Eurosystemu, s výjimkou osob, které jsou pověřeny výlučně úkoly, jež nesouvisí s plněním úkolů Eurosystemu;
- (7) „členem orgánu“ se rozumí členové rozhodovacích a jiných vnitřních orgánů centrálních bank Eurosystemu, kteří nejsou zaměstnanci;
- (8) „finanční instituce“ má stejný význam jako v odstavci 2.55 kapitoly 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 549/2013 <sup>(3)</sup>;
- (9) „střetem zájmů“ se rozumí situace, kdy člen orgánu nebo zaměstnanec mají osobní zájem, který může ovlivnit nebo se zdá, že by mohl ovlivnit nestranné a objektivní plnění jejich povinností;

<sup>(1)</sup> Kodex chování členů Rady guvernérů Evropské centrální banky (Úř. věst. C 123, 24.5.2002, s. 9).

<sup>(2)</sup> Obecné zásady Evropské centrální banky (EU) 2015/856 ze dne 12. března 2015, kterými se stanoví zásady etického rámce jednotného mechanismu dohledu (ECB/2015/12) (viz strana 29 v tomto čísle Úředního věstníku).

<sup>(3)</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 549/2013 ze dne 21. května 2013 o Evropském systému národních a regionálních účtů v Evropské unii (Úř. věst. L 174, 26.6.2013, s. 1).

- (10) „osobním zájmem“ se rozumí výhoda či potenciální výhoda – finanční či nefinanční povahy – pro členy orgánů nebo zaměstnance, jejich rodinné příslušníky a další příbuzné nebo pro jejich přátele a blízké známé;
- (11) „výhodou“ se rozumí dar, projev pohostinnosti nebo jiná výhoda finanční či nefinanční povahy, jež objektivně zlepšují finanční, právní nebo osobní situaci obdarovaného a na něž obdarovaný nemá právní nárok.

## Článek 2

### Oblast působnosti

1. Tyto obecné zásady se vztahují na centrální banky Eurosystemu při plnění úkolů Eurosystemu. Vnitřní pravidla, která centrální banky Eurosystemu přijmou za účelem provedení ustanovení těchto obecných zásad, se vztahují na členy jejich orgánů a jejich zaměstnance.
2. V rozsahu, v jakém to umožňují právní předpisy, usilují centrální banky Eurosystemu o rozšíření povinností vymezených při provedení těchto obecných zásad na osoby, které jsou zapojeny do plnění úkolů Eurosystemu a které nejsou zaměstnanci centrálních bank Eurosystemu.
3. Ustanoveními těchto obecných zásad není dotčena možnost centrálních bank Eurosystemu uplatňovat ve vztahu k členům jejich orgánů a zaměstnancům přísnější etická pravidla.

## Článek 3

### Úlohy a povinnosti

1. Rada guvernérů v těchto obecných zásadách vymezuje zásady etického rámce Eurosystemu a s ohledem na odpovědnost za utváření podnikové a etické kultury na úrovni Eurosystemu stanoví osvědčené postupy k jejich provedení.
2. Výbor pro audit, Výbor interních auditorů a Výbor pro organizační rozvoj se v souladu se svým příslušným mandátem podílejí na uplatňování a sledování dodržování etického rámce Eurosystemu.
3. Centrální banky Eurosystemu podrobně vymezí úlohy a povinnosti orgánů, útvarů a zaměstnanců zapojených do provádění, uplatňování a sledování dodržování etického rámce Eurosystemu na místní úrovni.

## Článek 4

### Komunikace a zvyšování povědomí

1. Centrální banky Eurosystemu formulují svá vnitřní pravidla, kterými provádějí tyto obecné zásady, jasným a transparentním způsobem, oznámí je členům svých orgánů a svým zaměstnancům a zajistí, aby byla snadno dostupná.
2. Centrální banky Eurosystemu přijmou vhodná opatření ke zvýšení povědomí členů svých orgánů a svých zaměstnanců tak, aby pochopili své povinnosti vyplývající z etického rámce Eurosystemu.

## Článek 5

### Sledování dodržování pravidel

1. Centrální banky Eurosystemu sledují dodržování pravidel, kterými se provádějí tyto obecné zásady. Sledování podle potřeby zahrnuje provádění pravidelných kontrol a/nebo kontrol *ad hoc*. Centrální banky Eurosystemu zavedou přiměřené postupy s cílem neprodleně reagovat v případech nedodržení pravidel a tyto případy řešit.
2. Sledováním dodržování pravidel nejsou dotčena vnitřní pravidla umožňující provádět vnitřní vyšetřování v případech, kdy existuje podezření, že člen orgánu nebo zaměstnanec porušil pravidla, kterými se provádějí tyto obecné zásady.

## Článek 6

**Oznamování případů nedodržení pravidel a následný postup**

1. Centrální banky Eurosystemu přijmou vnitřní postupy pro oznamování případů nedodržení pravidel, kterými se provádějí tyto obecné zásady, včetně pravidel týkajících se oznamování nekalých praktik na pracovišti (whistleblowing) v souladu s platnými právními a správními předpisy.
2. Centrální banky Eurosystemu přijmou opatření, která zajistí přiměřenou ochranu osob, jež oznamují případy nedodržení pravidel.
3. Centrální banky Eurosystemu zajistí, aby případy nedodržení pravidel byly řešeny, včetně případného přijetí přiměřených disciplinárních opatření v souladu s platnými disciplinárními pravidly a postupy.
4. Centrální banky Eurosystemu oznamují všechny závažné případy týkající se nedodržení pravidel, kterými se provádějí tyto obecné zásady, bez zbytečného odkladu Radě guvernérů, a to prostřednictvím Výboru pro organizační rozvoj v souladu s příslušnými vnitřními postupy. V naléhavých případech může centrální banka Eurosystemu oznámit závažný případ týkající se nedodržení pravidel Radě guvernérů přímo. V každém případě jsou centrální banky Eurosystemu povinny současně informovat Výbor pro audit.

## KAPITOLA II

**PRAVIDLA TÝKAJÍCÍ SE PŘEDCHÁZENÍ ZNEUŽITÍ VNITŘNÍCH INFORMACÍ**

## Článek 7

**Obecný zákaz zneužívání vnitřních informací**

1. Centrální banky Eurosystemu zajistí, aby členům jejich orgánů a jejich zaměstnancům bylo zakázáno zneužívat vnitřní informace.
2. Zákaz zneužívání vnitřních informací zahrnuje alespoň: a) využívání vnitřních informací pro účely soukromých transakcí na vlastní účet nebo na účet třetích osob; b) zpřístupnění vnitřních informací jiným osobám, ledaže k takovému zpřístupnění dochází při výkonu pracovních povinností na základě potřeby přístupu k informacím (need-to-know), a c) využívání vnitřních informací s cílem doporučit jiným osobám, aby uskutečnily soukromé finanční transakce, nebo je k tomu navádět.

## Článek 8

**Zvláštní omezení pro zasvěcené osoby**

1. Centrální banky Eurosystemu zajistí, aby přístup k vnitřním informacím měli pouze ti členové orgánů a zaměstnanci, kteří přístup k těmto informacím potřebují k plnění svých povinností.
2. Centrální banky Eurosystemu zajistí, aby všechny zasvěcené osoby podléhaly zvláštním omezením týkajícím se kritických soukromých finančních transakcí. Soukromá finanční transakce se považuje za kritickou, jestliže úzce souvisí s plněním úkolů Eurosystemu nebo tak může být vnímána. Centrální banky Eurosystemu ve svých vnitřních pravidlech stanoví seznam kritických transakcí, které zahrnují zejména:
  - a) transakce s akciemi a dluhopisy vydanými finančními institucemi usazenými v Unii;
  - b) devizové transakce, transakce se zlatem, obchodování s cennými papíry vydanými členskými státy eurozóny;
  - c) krátkodobé obchodování, tj. nákup a následný prodej nebo prodej a následný nákup téhož finančního nástroje v určitém referenčním období;
  - d) transakce s deriváty, které souvisejí s finančními nástroji uvedenými v písmenech a) až c), a programy kolektivního investování, jejichž hlavním účelem je investovat do těchto finančních nástrojů.

3. S přihlédnutím ke kritériím účinnosti, efektivity a proporcionality přijmou centrální banky Eurosystemu vnitřní pravidla, která stanoví zvláštní omezení pro zasvěcené osoby. Tato zvláštní omezení mohou zahrnovat kterékoli z následujících omezení nebo jejich kombinaci:

- a) zákaz určitých finančních transakcí;
- b) požadavek předchozího povolení pro určité finanční transakce;
- c) požadavek na předběžné nebo následné oznámení určitých finančních transakcí, a/nebo
- d) období embarga pro určité finanční transakce.

4. Centrální banky Eurosystemu mohou rozhodnout, že tato zvláštní omezení uplatní i vůči zaměstnancům, kteří nejsou zasvěcenými osobami.

5. Centrální banky Eurosystemu zajistí, že jejich seznamy kritických soukromých finančních transakcí lze v krátké době upravit tak, aby zohlednily rozhodnutí Rady guvernérů.

6. Centrální banky Eurosystemu stanoví ve svých vnitřních pravidlech podmínky a záruky, za nichž se zvláštní omezení vymezená v tomto článku nevztahují na členy orgánů a zaměstnance, kteří svěří správu svých soukromých finančních transakcí nezávislé třetí osobě na základě písemné smlouvy o správě aktiv.

### KAPITOLA III

#### PRÁVIDLA TÝKAJÍCÍ SE PŘEDCHÁZENÍ STŘETU ZÁJMŮ

##### Článek 9

#### **Střet zájmů**

1. Centrální banky Eurosystemu zavedou mechanismy, které zabrání situaci, kdy je v případě potenciálního zaměstnance dán střet zájmů vyplývající z předchozí profesní činnosti nebo osobních vztahů.
2. Centrální banky Eurosystemu přijmou vnitřní pravidla, která požadují, aby se členové jejich orgánů a jejich zaměstnanci během svého zaměstnání vyhnuli jakékoli situaci, která by mohla vést ke střetu zájmů, a aby tyto situace oznámili. Centrální banky Eurosystemu zajistí, aby v případě oznámení střetu zájmů byla k dispozici přiměřená opatření k zamezení takového střetu, včetně zproštění povinností v dané záležitosti.
3. Centrální banky Eurosystemu zavedou mechanismy za účelem posouzení a předcházení možných střetů zájmů vyplývajících z profesní činnosti, kterou členové jejich orgánů a jejich vedoucí zaměstnanci, kteří přímo podléhají výkonné úrovni řízení, vykonávají po skončení pracovního poměru.
4. Centrální banky Eurosystemu případně zavedou mechanismy za účelem posouzení a předcházení možných střetů zájmů vyplývajících z profesní činnosti, kterou jejich zaměstnanci vykonávají během neplaceného volna.

### KAPITOLA IV

#### PRÁVIDLA TÝKAJÍCÍ SE PŘIJÍMÁNÍ DARŮ A PROJEVŮ POHOSTINNOSTI

##### Článek 10

#### **Zákaz přijímání výhod**

1. Centrální banky Eurosystemu přijmou vnitřní pravidla, která členům jejich orgánů a jejich zaměstnancům zakazují vyžadovat, dostávat nebo přijímat příslib týkající se přijetí jakékoli výhody v jejich prospěch nebo ve prospěch jiných osob, která jakkoli souvisí s výkonem jejich služebních povinností.

2. Centrální banky Eurosystemu mohou ve svých vnitřních pravidlech stanovit výjimky ze zákazu uvedeného v odstavci 1, pokud jde o výhody nabízené centrálními bankami, orgány, institucemi nebo jinými subjekty Unie, mezinárodními organizacemi a vládními subjekty a pokud jde o výhody obvyklé či zanedbatelné hodnoty nabízené soukromým sektorem, za předpokladu, že výhody poskytované soukromým sektorem nejsou časté a nepocházejí od téhož zdroje. Centrální banky Eurosystemu zajistí, aby tyto výjimky neovlivnily nezávislost a nestrannost členů jejich orgánů a jejich zaměstnanců a aby takto nemohly být vnímány.

#### KAPITOLA V

### ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

#### Článek 11

#### Zrušení

Obecné zásady ECB/2002/6 se zrušují.

#### Článek 12

#### Nabytí účinku a provádění

1. Tyto obecné zásady nabývají účinku dnem oznámení národním centrálním bankám.
2. Centrální banky Eurosystemu přijmou opatření nezbytná k provedení těchto obecných zásad a dosažení souladu s nimi a použijí je ode dne 18. března 2016. Národní centrální banky uvědomí ECB o jakýchkoli překážkách provedení těchto obecných zásad a nejpozději do 18. ledna 2016 informují ECB o textech a prostředcích, které se týkají těchto opatření.

#### Článek 13

#### Podávání zpráv a přezkum

1. Národní centrální banky podávají ECB jednou ročně zprávu o provádění těchto obecných zásad.
2. Rada guvernérů přezkoumá tyto obecné zásady nejméně jednou za tři roky.

#### Článek 14

#### Určení

Tyto obecné zásady jsou určeny všem centrálním bankám Eurosystemu.

Ve Frankfurtu nad Mohanem dne 12. března 2015.

*Za Radu guvernérů ECB*  
prezident ECB  
Mario DRAGHI